

BEATRICE NAVA



Dipartimento di Filologia Classica e Italianistica (Università di Bologna)



<https://www.unibo.it/sitoweb/beatrice.nava2/>



beatrice.nava2@unibo.it

POSIZIONE ATTUALE

Assegnista di ricerca in Culture Letterarie e Filologiche (Università di Bologna)

Tutor didattico Dipartimento di Filologia Classica e Italianistica (Università di Bologna)

Tutor Didattico Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne (Università di Bologna)

Professore a contratto di Informatica Umanistica, Dipartimento di Lettere, Filosofia e Comunicazione (Università di Bergamo).

SHORT BIO

Ha conseguito il **Dottorato di ricerca** in Culture Letterarie e Filologiche nel novembre del 2021.

Svolge le sue ricerche nell'ambito della filologia d'autore e delle *Digital Humanities*, con particolare interesse per le questioni metodologiche e pratiche relative all'edizione critica - cartacea e digitale - delle opere manzoniane.

Collabora a diversi **progetti di ricerca**: [Manzoni Online](#) – PRIN 2015 e 2017, [VaSto Project](#), [Philoeditor](#), *DEA-Digital Edition of Archilochus* (cfr. sezione [3] *Progetti di ricerca*) e ha partecipato a **convegni** nazionali e internazionali (cfr. sezione [5] *Relazioni a convegni*).

Ha svolto **attività didattica** in diversi laboratori e seminari presso l'Università di Bologna e l'Università di Parma, su invito o in seguito a selezione pubblica - cfr. sezione [4] *Attività didattica e seminariale*. Inoltre, ha progettato, organizzato e svolto varie **attività di PCTO** per le scuole secondarie di secondo grado, incentrate sull'introduzione di strumenti informatici per lo studio della lingua, filologia e letteratura italiana, con particolare riferimento a "I Promessi Sposi" di Alessandro Manzoni e alla filologia classica - cfr. sezione [7] *Attività di terza missione*.

È autrice di **contributi e recensioni** nel campo della filologia d'autore e delle *Digital Scholarly Editions* - cfr. sezione [6] *Pubblicazioni e curatele*.

[1] TITOLI DI STUDIO

• NOVEMBRE 2021

Dottorato in Culture letterarie e filologiche (Eccellente con lode)

Dipartimento di Filologia Classica e Italianistica - Università di Bologna

Tesi: "*Il Conte di Carmagnola* dall'ultima stesura autografa alla stampa: una nuova edizione critica e un modello di edizione digitale"

Supervisore: Prof.ssa Paola Italia (Università di Bologna)

Co-Supervisori: Prof. Nicola Grandi, Prof.ssa Francesca Tomasi (Università di Bologna)

SSD: **L-FIL-LET/13** - Filologia della letteratura italiana

• LUGLIO 2017

Laurea magistrale in Lettere Classiche e Moderne (110/110 e lode)

Università di Parma

Tesi: "Conseguenze ecdotiche di un nuovo ritrovamento: la copia censura del *Conte di Carmagnola* di Alessandro Manzoni".

Relatore: Prof.ssa Giulia Raboni

Correlatore: Dott.ssa Margherita Centenari

LM-15: Classe delle lauree magistrali in Filologia, letterature e storia dell'antichità

• **MARZO 2015**

Laurea triennale in Lettere (110/110 e lode)

Università di Parma

Tesi: "Archiloco, fr. 23 e 24 W²: analisi e commento"

Relatore: Prof.ssa Anika Nicolosi

Correlatore: Prof. Gabriele Burzacchini

LM-10: Classe delle lauree in Lettere

• **LUGLIO 2009**

Diploma di maturità classica (100/100)

Liceo Classico Vescovile Don Marco Mori, Pontremoli (MS)

[2] FORMAZIONE E ESPERIENZA ACCADEMICA

• **FEBBRAIO 2020 – FEBBRAIO 2021 E RINNOVO MARZO – NOVEMBRE 2021**

Borsista "Orio Carlini" – Consortium GARR (Roma)

Tema: "I manoscritti d'autore alla prova del digitale: il *Conte di Carmagnola* come modello per le edizioni genetiche digitali".

Supervisore: Prof.ssa Francesca Tomasi (Università di Bologna)

- perfezionamento di un modello teorico di annotazione XML/TEI per la rappresentazione del processo elaborativo della tragedia
- individuazione di possibili visualizzazioni e percorsi di accesso all'informazione personalizzati per utenza specialistica e non specialistica
- valutazione del *work-flow* e delle buone pratiche per la realizzazione di un'edizione digitale di manoscritti d'autore a tradizione complessa
- valutazione della possibilità di descrivere il processo elaborativo dell'opera mediante RDF e CAO (*Critical Apparatus Ontology*)

• **SETTEMBRE 2019**

Summer school: "Philology as a way of life"

Università di Torino

Referenti: prof. Boris Maslov (University of Oslo), prof. Rocco Rubini (University of Chicago)

- *summer school* seminariale (in inglese) su storia e teoria della filologia, con particolare enfasi sul periodo classico e rinascimentale

• **APRILE – GIUGNO 2019**

Borsista Marco Polo presso il Cologne Center for eHumanities – University of Cologne

Supervisore: Prof. Patrick Shale (University of Cologne)

- elaborazione di uno modello di annotazione e di un prototipo di visualizzazione per l'edizione critica della tragedia manzoniana *Il Conte di Carmagnola* (*proof of concept*)
- riflessione sulle possibilità di automatizzazione della generazione dell'apparato critico
- partecipazione a riunioni di aggiornamento settimanale del team di ricercatori del centro e a seminari e convegni organizzati presso le Università di Colonia e di Bonn.

• **GENNAIO 2019**

Mobility Grant presso il Centre for Language Technology (Department of Nordic Studies and Linguistics - University of Copenhagen)

ID GRANT: CE-2013-0151, conferito da [CLARIN](#) (Common Language Resources and Technology Infrastructure)

Supervisore: Prof.ssa Costaza Navarretta

- codifica XML/TEI di una selezione di frammenti papiracei archilochei (Archil. fr. 23ss. W²) sviluppata e verificata secondo i metodi utilizzati dall'Istituzione ospitante
- aggiornamento teorico e metodologico nella gestione e rappresentazione di testi antichi, mediante gli strumenti in uso presso CLARIN-DK
- Cfr. [report](#) dell'attività svolta
- Cfr. [intervista](#) pubblicata da Tour de CLARIN.

• FEBBRAIO 2017 – FEBBRAIO 2018

Borsista “Orio Carlini” – Consortium GARR (Roma)

Tema: “Progettazione e sviluppo della piattaforma *Manzoni Online*: un nuovo strumento per la gestione dei dati nel campo delle *Digital Humanities*”.

Supervisore: Prof.ssa Giulia Raboni (Università di Parma)

- cooperazione all'ideazione di un ambiente digitale dedicato alla figura di Alessandro Manzoni (progettazione generale sezioni: Opere, Testi, Biblioteca, Cronologia, Bibliografia)
- ideazione di una scheda di metadattazione per la descrizione dei manoscritti manzoniani
- spoglio dei volumi della biblioteca di Villa Manzoni (Brusuglio) e censimento di postille e segni di lettura

• NOVEMBRE – DICEMBRE 2017

Seminario di codifica XML/TEI

Università di Parma

Docente: Prof.ssa Tiziana Mancinelli (Dipartimento di Studi Umanistici, Università Ca' Foscari Venezia)

- 4 incontri da 6 ore ciascuno: lezioni frontali introduttive ed esercitazioni pratiche aventi per oggetto la codifica autonoma XML/TEI di testi letterari, soprattutto poetici, con un'introduzione alle metodologie di codifica dell'apparato critico

• 2016

Tirocinio: Digitalizzazione di papiri documentari e letterari greci

Università di Parma (settembre-dicembre 2017)

Referente: Dottor Luca Iori

Valutazione: **Eccellente**

- marcatura mediante linguaggio Leiden+ su piattaforma SoSol di papiri greci (documentari e letterari)
- pubblicazione dei testi sulle banche dati [Papyri.info](#) (Duke University, Durham, NC, United States) e preparazione per la futura pubblicazione dei papiri letterari su Digital Corpus of Literary Papyri (Institut für Papyrologie, Universität Heidelberg – Institute for the Study of the Ancient World, New York University)

Digital Papyrology training session - “Digitalizzare papiri greci di soggetto medico” - [Link](#)

Università di Parma (maggio 2017)

- lezioni introduttive

- esercitazioni guidate (codifica di papiri greci di soggetto medico)
- digitalizzazione autonoma di papiri di soggetto medico in linguaggio Leiden+ su piattaforma SoSOL

[3] PROGETTI DI RICERCA

• IN CORSO

Progetto PRIN *Manzoni online 2: manoscritti e documenti inediti, tradizione e traduzioni*

P.I. Giulia Raboni, Università di Parma

Supervisore: Prof.ssa Paola Italia (R.U. Università di Bologna)

Posizione: collaborazione

- collaborazione al completamento dei materiali da inserire sul portale scientifico [Manzoni Online](#)
- progettazione di una sezione di strumenti didattici per l'insegnamento e lo studio di Alessandro Manzoni
- organizzazione di 4 cicli di PCTO "[Adotta un commento a *I promessi sposi*](#)" (400 studenti coinvolti)
- organizzazione di un corso di aggiornamento per docenti di scuola secondaria di secondo grado

VaSto Project – Edizione digitale della *Storia fiorentina di Benedetto Varchi*

Collaborazione di /DH.arc (Digital Humanities Advanced Research Centre – Università di Bologna), Concordia University di Montreal e CarisBo.

Supervisori: Prof. Dario Brancato (Concordia University), Prof.ssa Paola Italia (Università di Bologna)

Posizione: incarico di tutorato, 63 ore

- elaborazione di un modello di marcatura (XML/TEI) per testare nuove possibilità di edizione a completamento dell'[edizione digitale](#) già realizzata (*pilot version*).

Progetto DEA – *Digital Edition of Archilochus: New models and tools for authoring, editing and indexing an ancient Greek fragmentary author*

Collaborazione di Università di Parma e ILC (Istituto di Linguistica Computazionale) CNR Pisa

Supervisori: Prof.ssa Anika Nicolosi (Università di Parma), Dott.ssa Monica Monachini (CNR Pisa)

Posizione: collaborazione

- collaborazione alle attività di progettazione di un ambiente digitale per l'edizione del *corpus* archilocheo con apparato critico, strumenti di analisi linguistica, commento e traduzioni
- studio filologico di una selezione di elegie archilochee e di frammenti papiracei e loro codifica XML/TEI, con apparato critico e annotazione linguistica.
- organizzazione di seminari didattici presso l'Università di Parma
- organizzazione di un'attività di PCTO presso l'Università di Parma
- realizzazione della banca dati: Elegiac Fragments, XML Archive, ospitata su CLARIN-IT repository, <http://hdl.handle.net/20.500.11752/OPEN-537>

Philoeditor

/Dh.arc (*Digital Humanities Advanced Research Centre* – Università di Bologna)

Responsabili scientifici: Paola Italia, Francesca Tomasi, Fabio Vitali

Supervisore: Prof.ssa Paola Italia

Posizione: collaborazione

- attività di presentazione e disseminazione della piattaforma [Philoeditor](#)
- test di usabilità didattica con docenti e studenti di scuole secondarie di secondo grado
- attività di PCTO organizzate presso l'Università di Bologna

• FEBBRAIO 2017 – NOVEMBRE 2020

Progetto PRIN *Manzoni Online: carte, libri, edizioni, strumenti*

P.I. Giulia Raboni (Università di Parma)

Supervisore: Prof.ssa Paola Italia (R.U. Università di Bologna)

Posizione: assegno di ricerca (novembre 2017-novembre 2019) – assegno fruito durante il corso di Dottorato; collaborazione (novembre 2019-novembre 2020)

- collaborazione alle attività di progettazione del portale web scientifico [Manzoni Online](#)
- partecipazione ai lavori di catalogazione, spoglio, e digitalizzazione dei fondi librari manzoniani conservati presso Villa Manzoni (Brusuglio) e casa Manzoni (Milano)
- elaborazione di un modello di codifica XML /TEI per le opere manzoniane, con particolare attenzione alle possibilità di integrazione dei testi con le altre risorse del portale
- codifica (XML/TEI) delle opere manzoniane secondo lo schema elaborato
- organizzazione di seminari didattici presso l'Università di Bologna

[4] ATTIVITÀ DIDATTICA E SEMINARIALE

• 2021/2022

Laboratorio: *Il testo digitale: Teoria e pratica* - [link](#)

Università di Bologna

Docente referente: Prof.ssa Paola Italia

Posizione: tutor didattico

***Seminar on Digital Scholarly Edition* - [link](#)**

Università di Bologna

Docente referente: Prof. Eugenio Maggi

Posizione: incarico di tutorato, 58 ore

• 2020/2021

Laboratorio: *Il testo digitale: Teoria e pratica* - [link](#)

Università di Bologna

Docente referente: Prof.ssa Paola Italia

Posizione: tutor didattico

***Seminar on Digital Scholarly Edition* - [link](#)**

Università di Bologna

Docente referente: Prof. Eugenio Maggi

Posizione: contratto di tutorato, 58 ore

***Le elegie di Archiloco di Paro: un archivio XML* - [link](#)**

Università di Parma

Docente referente: Prof.ssa Anika Nicolosi

Posizione: seminario svolto su invito

- 10 ore di attività didattica in modalità a distanza (marzo-maggio)
- supervisione all'attività laboratoriale (codifica XML/TEI di elegie archilochee con apparato

critico)
- correzione dei testi marcati

• 2019/2020

Laboratorio di edizioni digitali di testi letterari – [link](#)

Università di Bologna
Docente referente: Prof. Marco Presotto
Posizione: contratto di tutorato, 58 ore

• 2018/2019

Il trattamento dei testi per la marcatura XML/TEI. Il caso di Alessandro Manzoni – [link](#)

Università di Bologna
Docente referente: Prof.ssa Paola Italia
Posizione: tutor didattico

• 2017/2018

Il trattamento dei testi per la marcatura XML/TEI. Il caso di Alessandro Manzoni – [link](#)

Università di Bologna
Docente referente: Prof.ssa Paola Italia
Posizione: tutor didattico

[5] RELAZIONI A CONVEGNI

• 3 GIUGNO 2022

Waiting for Manzoni 2023

Istituto Sant'Anna (Sorrento)

Titolo intervento: **Manzoni tra i banchi. Vecchi programmi o nuove prospettive?**

• 23 APRILE 2021

Manzoni digitale: nuove proposte per la didattica e lo studio

Università di Bologna (online)

Titolo intervento: **Un progetto di didattica digitale: adotta un commento a "I Promessi sposi"**

• 16 NOVEMBRE 2021

Idea di un portale popolare: Manzoni Online. Nuove prospettive per la ricerca

Biblioteca Nazionale Braidense, Sala Teresiana (online)

Titolo intervento: **Manzoni digitale: nuovi strumenti e progetti**

• 8 LUGLIO 2020

CLARIN Cafè CLARIN for Researchers: Literary Studies

(Online)

Titolo intervento: **DEA Project – Digital Edition of Archilochus**

• 23 - 25 GENNAIO 2019

VIII convegno annuale AIUCD, Didattica e ricerca al tempo delle Digital Humanities

Università degli studi di Udine

Titolo intervento: **Manzoni digitale, un laboratorio tra didattica e ricerca**

• 2 APRILE 2018

Giornate manzoniane e seminari di italianistica – Filologia digitale e nuovi strumenti
Università di Parma
Titolo intervento: **ManzoniOnline: lo studio e la codifica dei testi**

• **13 - 15 SETTEMBRE 2018**

XXII Congresso Nazionale ADI – Natura Società Letteratura
Università di Bologna
Titolo Intervento: **Dal bosco sulle rive dell'Adda alla vigna di Renzo: la natura maligna nei "Promessi sposi"**

• **12 APRILE 2018**

Seminario di filologia moderna, IV ciclo – Varianti "politiche" d'autore: da Alfieri a Manzoni
Università di Bologna
Titolo intervento: **Politica e poetica nelle redazioni del "Conte di Carmagnola"**

• **22 FEBBRAIO 2018**

Seminario di filologia moderna, IV ciclo – Nuovi testimoni e marginalia manzoniani
Università di Bologna
Titolo intervento: **Un testimone del "Conte di Carmagnola" a lungo ignorato**

• **31 GENNAIO - 2 FEBBRAIO 2018**

VII convegno annuale AIUCD – Patrimoni culturali nell'era digitale. Memorie, culture umanistiche e tecnologie
Università di Bari Aldo Moro
Titolo intervento: **Edizione digitale di opere a tradizione complessa: il caso del "Conte di Carmagnola"** (Intervento vincitore del **premio Giuseppe Gigliozzi** per giovani ricercatori)

[6] PUBBLICAZIONI E CURATELE

B. Nava, *"Il Conte di Carmagnola" dall'ultima redazione autografa alla stampa. Una nuova edizione critica e un modello di edizione Digitale*. [tesi di dottorato]

B. Nava. *Il Conte di Carmagnola. Verso una nuova edizione critica: questioni di metodo e un nuovo testimone*, «Annali Manzoniani», terza serie, Centro nazionale studi manzoniani, Milano, 2020, pp. 87-117. [contributo in rivista]

M. Monachini, A. Nicolosi, B. Nava, *CLARIN -IT and the definition of a Digital Critical Edition for Ancient Greek Poetry: a new project for Ancient fragmentary texts with a complex tradition*, in K. Simov, M. Eskevich (eds.), *Selected Papers from the CLARIN Annual Conference 2019*, Linköping University Electronic Press, 2020. [contributo in atti di convegno]

B. Nava, *Manzoni digitale, un laboratorio tra didattica e ricerca*, in *Didattica e ricerca al tempo delle Digital Humanities. Teaching and research in Digital Humanities' era*, Book Of Abstracts AIUCD 2019, «Quaderni di Umanistica Digitale» pp. 164-268. ISBN 978-88-942535-3-5. DOI: [10.6092/unibo/amsacta/6361](https://doi.org/10.6092/unibo/amsacta/6361) [contributo in atti di convegno]

B. Nava, *Politica e poetica nelle redazioni del Conte di Carmagnola*, in *Varianti politiche d'autore. Da Verri a Manzoni*, Bologna, Pàtron editore, 2019. ISBN 9788855534635, pp. 161-184. [contributo in volume]

AA.VV., *Varianti politiche d'autore. Da Verri a Manzoni*, a cura di Beatrice Nava, Bologna, Pàtron editore, 2019. ISBN 9788855534635. [curatela]

B. Nava, *Edizione digitale di opere a tradizione complessa: il caso del Conte di Carmagnola*, in *Patrimoni culturali nell'era digitale. Memorie, culture umanistiche e tecnologia*, Book Of Abstracts - AIUCD 2018, «Quaderni di Umanistica Digitale», pp. 123-126. ISBN 9788894253528. DOI: [10.6092/unibo/amsacta/5997](https://doi.org/10.6092/unibo/amsacta/5997). [contributo in atti di convegno]

●RECENSIONI

B. Nava, *Review of P. Italia, G. Raboni et al., What is authorial philology?*, «Textual Cultures», 14, 2, 2022, pp. 280-284. DOI: <https://doi.org/10.14434/tc.v14i2.33673> [recensione in rivista di fascia A]

B. Nava, *Review of M. Zaccarello, Teoria e forme del testo digitale*, «Textual Cultures», 13, 2, 2020, pp. 281-283. DOI: <https://doi.org/10.14434/textual.v13i2.31606> [recensione in rivista di fascia A]

B. Nava, *Review of E. Pierazzo, T. Mancinelli, Che cos'è un'edizione scientifica digitale*, «Textual Cultures», 13, 2, 2020, pp. 279-281. DOI: <https://doi.org/10.14434/textual.v13i2.31607> [recensione in rivista di fascia A]

B. Nava, *Recensione a Francesco Stella, Testi letterari e analisi digitale*, «Umanistica Digitale», 2, 3, 2018, pp. 243-248. DOI: <https://doi.org/10.6092/issn.2532-8816/8185>

●MEDIA

B. Nava, A. Nicolosi, [Archilochus of Paros: Elegiac Fragments - XML Archive](#), 2021. [banche dati]

[7] ATTIVITÀ DI TERZA MISSIONE

Attività di PCTO

● a.s. 2021/2022

La mano dell'autore dal cartaceo al digitale. Dai "Promessi sposi" all'"Infinito" – [link](#)

Università di Bologna – referente: Prof.ssa Paola Italia

Posizione: incarico di tutorato, 100 ore

- progettazione, gestione organizzativa
- erogazione di 2 cicli di PCTO
- attività didattica (30 ore): introduzione allo studio dei manoscritti d'autore, *focus* su come lavorano gli autori oggi, riflessione sulle tecniche di scrittura degli studenti, esperimenti di marcatura varianti d'autore su piattaforma *Philoeditor*

Esprimersi, dialogare, argomentare. Il testo argomentativo online e offline – [link](#)

Università di Bologna – referente: Prof.ssa Paola Italia

Posizione: collaborazione

- progettazione e gestione organizzativa

Studi classici e approcci digitali

Università di Parma – referente: Prof.ssa Anika Nicolosi

Posizione: seminario svolto su invito

- progettazione
- erogazione di 1 ciclo di PCTO
- attività didattica (30 ore): introduzione

• a.s. 2020/2021

Adotta un commento a “I promessi sposi” – [link](#)

Università di Bologna – referente: Prof.ssa Paola Italia

Posizione: collaborazione

- progettazione, gestione organizzativa
- erogazione di 4 cicli di PCTO
- attività didattica (30 ore): introduzione alle *Digital Humanities*, focus sui linguaggi di marcatura, lavoro di codifica XML/TEI di commenti critici al romanzo manzoniano

Attività di formazione docenti

- Organizzazione del seminario *Manzoni digitale: nuove proposte per la didattica e lo studio* (23 aprile 2021 – Università di Bologna)

- Organizzazione e erogazione di un corso di aggiornamento per docenti di scuola secondaria di secondo grado, volto alla conoscenza di strumenti e metodi di DH per lo studio dell’opera manzoniana (corso accreditato sulla piattaforma ministeriale SOFIA - Iniziativa formativa ID. 47169 - Edizione ID. 69247)

Attività di disseminazione

Collaborazione all’organizzazione dell’attività *Manoscritti moderni veri e falsi. Come riconoscerli* per la Notte Europea dei Ricercatori 2018, nell’ambito del progetto *Manus Creative - La verità nei manoscritti*.

[8] COMPETENZE INFORMATICHE

- Sistemi operativi **Windows** e **MacOs** - Utente avanzato
- Suite **Microsoft Office** e Informatica di base - Utente esperto
- Linguaggio di codifica XML/TEI - Utente esperto (progettazione e gestione autonoma della marcatura di fonti primarie, opere letterarie, commenti critici, apparato critico)
- Ottima esperienza nella digitalizzazione e nell’edizione di testi papiracei sulle piattaforme Papyri.info e DCLP
- Linguaggio di marcatura Leiden Plus - Utente avanzato (gestione autonoma della marcatura)
- Adobe **InDesign** - Utente base

[9] COMPETENZE LINGUISTICHE

Lingua madre: Italiano

Altra lingua: Inglese (Livello B2)

Academic English Skills – AcES

Centro Linguistico di Ateneo – Università di Bologna

Corso di 30 ore per il perfezionamento di competenze specifiche nella produzione scritta e parlata in inglese accademico

[10] GRUPPI DI RICERCA E ASSOCIAZIONI

Collabora con:

- **Manus Creative** (Dipartimento di Filologia Classica e Italianistica – Università di Bologna), nell’ambito del quale è stato realizzato il sito [Manoscritti digitali](#) (panoramica di tecniche e tecnologie di *imaging*, 3D e restauro virtuale applicate all’analisi filologica di manoscritti, pergamene e testi a stampa antichi e moderni)

- [Dh.arc](#) (*Digital Humanities Advanced Research Centre* – Università di Bologna), occupandosi in particolare dei progetti [VaSto](#) e [Philoeditor](#)

Membro di:

AICC (Associazione Italiana di Cultura Classica)

ADI (Associazione Degli Italianisti)

AIUCD (Associazione per l’Informatica Umanistica e la Cultura Digitale)

CAIS (Canadian Association for Italian Studies)

DATI PERSONALI

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 “Codice in materia di protezione dei dati personali” e del GDPR (Regolamento UE 2016/679)